## **Kochi-Muziris Biennale:** The Largest International **Contemporary Art Festival in India**





A Biennale is a significant international art exhibition that showcases the world's leading art, occurring biennially for over 128 years. It originated from the Venice Biennale in Italy. In Thailand, during the reign of King Chulalongkorn (Rama V), who undertook his first European tour in 1897 and subsequent visits in 1906-1907, the monarch observed works at the international Venice Biennale held at the Giardini Park in Venice, Italy. He developed an interest in the works of several artists, which led him to initiate a collection of art from international artists, including commissioning Italian architects such as Mario Tamagno to design various architectural works in Thailand, including Anantasamakhom Throne Hall, Paruskawan Palace, and the Thai Ku Fa Building at Government House<sup>1</sup>. This event marked a pivotal moment for the art scene in Thailand.

In India, the Kochi-Muziris Biennale r epresents the largest contemporary art festival in the country. The inaugural event was held from December 12, 2013, to March 13, 2014, with collaboration from both governmental and private sectors in the state of Kerala, India. Indian curators Riyas Komu and Bose Krishnamachari spearheaded the project, inviting over 90 artists from India and internationally to create site-specific art throughout the city of Kochi, utilizing locations such as the port, galleries, and both public and private spaces as exhibition venues.

The selection of Kochi as the site for the contemporary art biennale was attributed to its historical significance. Situated in the state of Kerala in southern India, Kochi was formerly a vital center for the spice trade dating back to the 14th century<sup>2</sup>. The Muziris port served as a key gateway connecting

Hadsaphop Tangmahamek. (2012). Thai Contemporary Art in the Venice Biennale International Art Exhibition. Graduate School, Silpakorn University.

<sup>2</sup> Sawasdee. (2024). Must-Visit Spots in Kochi, India\*. Retrieved from [https://sawasdee.thaiairways.com] (https://sawasdee. thaiairways.com).

southern India with Europe and Asia. Consequently, the city has been influenced by diverse cultures, including Greek, Arab, Portuguese, British, Dutch, and numerous others<sup>3</sup>. Evidence of these civilizations remains visible through European-style architecture integrated with traditional South Indian styles across the city. Due to its rich geographical and historical background, the state authorities and private sector designated Kochi as the host for the Kochi-Muziris Biennale, with the objective of connecting contemporary global art with the city's cultural heritage, including the ancient port of Muziris.



David Hall is believed to have been built between the years 1670 and 1690. It is also one of the Pavilion used for art exhibitions during the Kochi-Muziris Biennale.



Atmosphere in the city of Kochi

The Kochi-Muziris Biennale is the inaugural biennale in India focusing on international contemporary art. The artworks presented reflect perspectives on history, politics, and society. For instance, in the 3rd edition of the biennale in 2016, Chilean artist Raúl Zurita's installation The Sea of Pain poignantly depicted the arduous journey of Syrian refugees traversing seas in pursuit of improved living conditions, only to encounter tragic outcomes before reaching their intended destinations. The artist reconstructed a warehouse space within Kochi to simulate a shallow sea, inviting visitors to traverse and experience the atmosphere, while reading the inscribed inquiries: "Don't you listen? Don't you look? Don't you hear me? Don't you see me?" These questions, in conjunction with the tactile experience of stepping into the water, were designed to elicit contemplation among viewers regarding the ongoing global refugee crisis.



Art continues to function as a potent medium for reflecting societal and political issues. Indian artist Shilpa Gupta, internationally recognized, presented For, In Your Tongue, I Cannot Fit at the 4<sup>th</sup> Kochi-Muziris Biennale in 2018. The installation comprised 100 speakers and sound systems that broadcast the voices of 100 poets from around the world, each having been incarcerated or persecuted at some point in their lives for their political convictions<sup>4</sup>.

<sup>3</sup> Pornpimon Sukantawanich. (2016). Retracing the Spice Route and the Cultural Connection Between Thai and Indian Cuisine. Retrieved from [https://thaiindia.net/knowledge](https://thaiindia.net/knowledge).

<sup>4</sup> Kochi Biennale Foundation (2011) Retrieved February 24. 2025, https://www.biennialfoundation.org/biennials/kochimuziris-biennale-india/



For, In Your Tongue, I Cannot Fit by Shilpa Gupta, at the 4th Kochi-Muziris Biennale in 2018.

The Kochi-Muziris Biennale also provides a platform for emerging artists, such as Maya Mima, an Indian-Japanese artist. Her work was selected by the curators for exhibition at the 5th Kochi-Muziris Biennale in 2024. Maya explored the theme of migration through her piece Life in Stitch, which is predicated on her personal experiences and those of her family. Maya's mother, a Japanese artist, married her father, an Indian artist, resulting in Maya's upbringing in India, a country with a culture distinct from Japan. Her work emerges from the interpretation of these two cultures, India and Japan, through techniques such as sewing, embroidery, and patchwork to create shapes and narratives about her family, including her relatives and ancestors. Each stitch in her work represents the interweaving of relationships and the conceptualization of a distant family, unifying them in Maya's artistic expression.





Life in Stitch by Maya Mima

The success of the Kochi-Muziris Biennale, which has been held five times, is evident in its significant contribution to the economic stimulation of tourism, art, and culture in the city of Kochi. This is reflected in the growth of the local economy, with an increase in revenue by as much as 50% from community income, including accommodations, homestays, restaurants, street vendors, rickshaw drivers, and other related services. During the 5th edition of the event<sup>5</sup>. Approximately 850,000 visitors attended over the three months of the exhibition.<sup>6</sup> This demonstrates that art not only holds aesthetic and conceptual value as intended by the artists but also brings substantial economic benefits to the city of Kochi. The Kerala state government plans to continue hosting the Kochi-Muziris Biennale with its 6th edition, scheduled from December 12, 2025, to March 31, 2026. Those interested can find more details and prepare for a journey to experience contemporary art in South India at the website https://www.biennialfoundation.org/biennials/ kochi-muziris-biennale-india/.

Based on the author's personal experience attending the event, the contemporary artworks, art management system, and natural and cultural aspects of Kochi, were highly impactful. It is posited that readers who have the opportunity to visit Kochi will likely have a similarly significant experience.

## **Courtesy Pictures**

https://www.newindianexpress.com/cities/kochi/2024/ May/28/aspinwall-house-transfer-to-coastguard-will-ruin-heritage-charm-says-kochi-mayor https://artishockrevista.com/2016/12/29/raul-zuritadestaca-la-bienal-india-sea-of-pain/

https://www.artforum.com/events/the-kochimuziris-biennale-3-228580/

https://www.artbasel.com/news/kerala-kochimuziris-biennale-foundation?lang=en

https://whataboutart.net/portfolio/shilpa-gupta/

https://www.onmanorama.com/in-depth/kochimuziris-biennale-2016/sea-of-pain-poeminstallation-by-chilean-raul-zurita.html

- 5 Anu Kuruvilla, Aishwarya Prabhakaran (2024) No Muziris Biennale means revenue dip for Kochi's tourism busin, Retrieved February 21.2025, https://www.newindianexpress.com/states/kerala/2024/May/31/no-muziris-biennale-meansrevenue-dip-for-kochis-tourism-business
- 6 Onmanorama Staff, (2024) Over 8.5 lakh people visit Kochi Biennale; now free entry on Mondays, Retrieved February 21.2025, https://www.onmanorama.com/entertainment/art-and-culture/2023/03/28/over-8-lakh-people-visit-kochi-biennale-freeentry-on-mondays.html

## โกชี-มูซีริส เบียนนาเล่ : มหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ ที่ใหญ่ที่สุดในอินเดีย



Aspinwall House อาคารหลักสำหรับจัดแสดงผลงาน ในมหกรรมศิลปะร่วมสมัย โกชิ-มูซิริส เบียนนาเล่



เบียนนาเล่ (Biennale) คือมหกรรมที่จัดแสดงผลงาน ศิลปะซึ่งเป็นกระแสหลักของโลก โดยจัดขึ้นทุกๆ 2 ปี ต่อเนื่องยาวนานมากว่า 128 ปี คันมีต้นกำเนิดจาก เวนีส เบียนนาเล่ ประเทศคิตาลี สำหรับประเทศไทย ในรัชสมัย ของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 5 ครั้งเสด็จประพาสยุโรปครั้งแรก ในปี พ.ศ. 2440 และครั้งที่ สอง ในปี พ.ศ. 2449-2450 พระองค์ทรงทอดพระเนตร ผลงานในมหกรรมศิลปะนานาชาติเวนีส เบียนนาเล่ ณ สวน สาธารณะจาร์ดินี (Giardini) เมืองเวนีส ประเทศอิตาลี และ ทรงสนพระทัยในผลงานของศิลปินหลายท่าน ทำให้ทรงเริ่ม สะสมผลงานของศิลปินต่างชาติ รวมถึงการว่าจ้างสถาปนิก

ชาวอิตาลี เช่น มาริโอ ตามานโญ (Mario Tamagno) มา ออกแบบสถาปัตยกรรมต่างๆ ในประเทศไทย ได้แก่ พระที่นั่ง อนันตสมาคม, วังปารุสกวัน, ตึกไทยคู่ฟ้าทำเนียบรัฐบาล ฯลฯ¹ อันถือเป็นจุดเปลี่ยนสำคัญของวงการศิลปะใน ประเทศไทย

สำหรับประเทศอินเดีย โกชิ-มูซิริส เบียนนาเล่ (Kochi-Muziris Biennale) คือมหกรรมศิลปะร่วมสมัย ที่ใหญ่ที่สดในประเทศอินเดีย โดยจัดขึ้นครั้งแรก เมื่อวันที่ 12 ธันวาคม 2555 – 13 มีนาคม 2556 ซึ่งได้รับความ ร่วมมือทั้งภาครัฐและเอกชนในรัฐเกรละ ประเทศอินเดีย โดยมี ริยาส โคมู (Riyas Komu) และ โบส กริชนามาชารี

1. หัสภพ ตั้งมหาเมฆ. (2555). ศิลปะร่วมสมัยไทยในมหกรรมศิลปะนานาชาติ เวนีส เบียนนาเล่. บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

(Bose Krishnamachari) ผู้อำนวยการและภัณฑารักษ์ ดำเนินงานและคัดสรรค์ผลงานของศิลปินอินเดียและ นานาชาติกว่า 90 คน ที่เชื้อเชิญให้เข้ามาร่วมสร้างงาน ศิลปะในรูปแบบศิลปะเฉพาะเจาะจงกับพื้นที่ (Site-Specific Art) รอบเมืองโกชิ เช่น ท่าเรือ แกลเลอรี และพื้นที่ ของรัฐบาล และเอกชน ซึ่งกลายเป็นสถานที่จัดแสดง งานศิลาไช





ประตู VOC ประดับด้วยสัญลักษณ์ของบริษัทอินเดียตะวันออก ของเนเธอร์แลนด์ สร้างขึ้นในปี ค.ศ. 1740

สำหรับสาเหตุที่เลือกเมืองโกชิเป็นสถานที่ในการ จัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัย โกชิ-มูซิริส เบียนนาเล่ เนื่องมา จากเมืองโกชิ ตั้งอยู่ในรัฐเกรละ ทางตอนใต้ของประเทศ อินเดีย ซึ่งอดีตเคยเป็นศูนย์กลางการค้าเครื่องเทศที่สำคัญ นับตั้งแต่ศตวรรษที่ 14² โดยมีท่าเรือมูซีริส ซึ่งเป็นท่าเรือหลัก ที่เชื่อมต่อระหว่างอินเดียตอนใต้กับประเทศต่างๆ ทั้งใน ยุโรป และเอเชีย จึงทำให้เมืองดังกล่าวได้รับอิทธิพลทาง วัฒนธรรมทั้งจากกรีก อาหรับ โปรตุเกส อังกฤษ ดัตช์ และ ชนชาติอื่น ๆ อีกมากมาย³ ร่องรอยอารยธรรมยังคงปรากฏ ให้เห็นผ่านสถาปัตยกรรมสไตล์ยุโรปที่ผสมผสานกับ สถาปัตยกรรมของอินเดียใต้กระจายอยู่ในจุดต่างๆ รอบ เมือง และด้วยภูมิศาสตร์และประวัติศาสตร์ของเมืองโกชิ จึงทำให้หน่วยงานภาครัฐและเอกชน เลือกเมืองดังกล่าว ดำเนินโครงการมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ โกชิ-มูซิริส เบียนนาเล่ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเชื่อมโยงศิลปะ ร่วมสมัยจากทั่วโลก กับมรดกทางวัฒนธรรมของเมืองโกชิ รวมถึงท่าเรือโบราณของมูซีริส

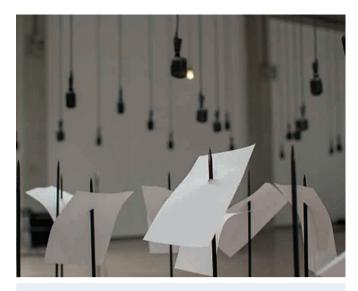


ผลงานของ Raúl Zurita ศิลปินชาวชิลี ที่ชื่อ The Sea of Pain สร้างสรรค์ขึ้นในปี พ.ศ. 2559 ใน โกชิ-มูซิริส เบียนนาเล่ ครั้งที่ 3

- 2. สวัสดี, (2567) พิกัดห้ามพลาดหากไปเยือนโกชิ อินเดีย, เข้าถึงได้จาก https://sawasdee.thaiairways.com
- 3. พรพิมล สุคันธวณิช,(2559) ย้อนอดีตเส้นทางสายเครื่องเทศ (Spice Route) และการสานต่อสายสัมพันธ์วัฒนธรรมอาหารไทย-อินเดีย, เข้าถึงได้จาก https://thaiindia.net/knowledge

โกชิ-มุซิริส เบียนนาเล่ จึงถือเป็นเบียนนาเล่แห่งแรก ในคินเดียที่เน้นงานศิลปะร่วมสมัยระดับนานาชาติ โดย ผลงานศิลปะต่างสะท้อนถึงมุมมองด้านประวัติศาสตร์ การเมือง และ สังคม เช่น ผลงานของ Raúl Zurita ศิลปิน ชาวชิลี ที่ชื่อ The Sea of Pain สร้างสรรค์ขึ้นในปี พ.ศ. 2559 ใน โกซิ-มูซิริส เบียนนาเล่ ครั้งที่ 3 ภายใต้แนวความคิดของ ศิลปินที่สะท้อนภาพความสะเทือนใจของผู้อพยพย้าย ถิ่นฐานชาวซีเรียที่ต้องเดินทางข้ามน้ำข้ามทะเล เพื่อความ หวังของชีวิตที่จะดีขึ้นในดินแดนใหม่ แต่หลายคนกลับพบ จุดจบและไปไม่ถึงปลายทาง ความสะเทือนใจดังกล่าวทำให้ ศิลปินจำลองพื้นที่ของโกดังริมทะเลภายในเมืองโกชิ โดย กั้นบริเวณภายในพื้นที่โกดังให้เป็นเหมือนสระน้ำทะเลตื้นๆ ขนาดใหญ่ เพื่อให้ผู้ชมได้เดินเข้าไปสัมผัสบรรยากาศของ ผลงาน พร้อมกับอ่านข้อความที่ติดบนผนังซึ่งระบุว่า คุณ ไม่ฟัง? (DON'T YOU LISTEN?) คุณไม่มอง? (DON'T YOU LOOK?) คุณไม่ได้ยินฉัน? (DON'T YOU HEAR ME?) คุณไม่เห็นฉัน? (DON'T YOU SEE ME?) ประโยคคำถาม บวกกับสัมผัสจากน้ำทะเลที่ผู้ชมได้เหยียบย่ำเข้าไปใน ผลงาน คือสิ่งที่ศิลปินต้องการสร้างแรงกระตุ้นต่อผู้ชมให้ ฉุกคิด ถึงเรื่องราวสะเทือนใจของผู้อพยพที่ยังคงเกิดขึ้น อย่างต่อเนื่องในประเทศต่างๆ ทั่วโลก

ผลงานศิลปะที่เป็นดั่งกระบอกเสียงสะท้อนของสังคม และการเมือง ยังคงถูกกล่าวถึงโดย ศิลปะ คุปตะ (Shilpa Gupta) ศิลปินชาวอินเดียที่มีชื่อเสียงในระดับสากล ได้นำ เสนอผลงาน "For, In Your Tongue, I Can Not Fit" ใน โกชิ-มูซีริส เบียนนาเล่ ครั้งที่ 4 ปี 2561 โดยศิลปินได้ติดตั้ง เครื่องเสียงและลำโพง 100 ตัว เพื่อนำเสนอผลงานของกวี 100 คน จากทั่วโลกที่เคยถูกจับกุมหรือถูกคุมขังในบางช่วง เวลาของชีวิต เพราะความเชื่อทางการเมือง<sup>4</sup>



ผลงาน "For, In Your Tongue, I Can Not Fit" โดย ศิลปะ คุปตะ ใน โกชิ-มูซิริส เบียนนาเล่ ครั้งที่ 4 ปี พ.ศ. 2561

โกชิ-มูซิริส เบียนนาเล่ ยังเปิดพื้นที่ให้ศิลปินรุ่นใหม่ ด้วยเช่นกัน เช่น มายา มิมา (Maya Mima) ศิลปินชาวอินเดีย เชื้อสายญี่ปุ่น ที่ภัณฑารักษ์ได้คัดสรรค์ผลงานของเธอให้เข้า มาจัดแสดงใน โกชี-มูซีริส เบียนนาเล่ ครั้งที่ 5 เมื่อปี 2567 โดยมายาได้นำเสนอประเด็นการโยกย้ายถิ่นฐานผ่าน ผลงานชื่อ Life in Stitch อันมีที่มาจากประสบการณ์ตรงของ เธอและครอบครัว ซึ่งคุณแม่ของมายาเป็นศิลปินชาวญี่ปุ่น และสมรสกับคณพ่อซึ่งเป็นศิลปินชาวอินเดีย ทำให้มายา เติบโตขึ้นมาในประเทศอินเดีย ที่มีวัฒนธรรมหลายอย่าง แตกต่างจากประเทศญี่ปุ่นอย่างชัดเจน ผลงานของเธอจึง เกิดจาการตีความในมุมมองของ สอง วัฒนธรรม ระหว่าง อินเดียและญี่ปุ่น ผ่านเทคนิคการตัดเย็บ ปัก และชุนผ้า เพื่อ ประกอบสร้างเป็นรูปทรงและเรื่องราวของครอบครัว รวมถึง ญาติพี่น้องหรือบรรพบุรุษ ของเธอ ที่ทุกฝีเข็มเป็นตัวแทน ของการเรียงร้อยภาพความสัมพันธ์จากจินตนาการของ ครคบครัวที่ห่างใกล ให้มาร่วมกันไว้ในผลงานศิลปะขคง มายา

<sup>4.</sup> Kochi Biennale Foundation (2011) Retrieved February 24. 2025, https://www.biennialfoundation.org/biennials/kochi-muziris-biennale-india/





ผลงานชุด Life in Stitch โดย มายา มิมา (Maya Mima) ใน โกซิ-มูซิริส เบียนนาเล่ ครั้งที่ 5 เมื่อปี 2567

ความสำเร็จของ โกชิ-มูซิริส เบียนนาเล่ ที่จัดขึ้นมา แล้ว 5 ครั้ง ปรากฏชัดผ่านการกระตุ้นเศรษฐกิจด้าน การท่องเที่ยวทางศิลปะและวัฒนธรรมในเมืองโกชิเป็น อย่างมาก เห็นได้จากการเติบโตของเศรษฐกิจท้องถิ่นและ ผลประกอบการที่เพิ่มมากขึ้นถึง 50% จากรายได้ในชุมชน ซึ่งรวมถึงที่พัก โฮมสเตย์ ร้านอาหาร พ่อค้า แม่ค้า คนขับ สามล้อ และอื่น ๆ⁵ โดยในการจัดงานครั้งที่ 5 พบว่าช่วงเวลา 3 เดือนในระหว่างการจัดงานมีผู้เข้าชมประมาณ 850,000 คน<sup>6</sup> เหล่านี้ได้สะท้อนว่าศิลปะไม่เพียงแต่มีความงามและ ความหมายเฉพาะที่ศิลปินต้องการนำเสนอต่อผู้ชม แต่ยัง สามารถสร้างประโยชน์ในเชิงเศรษฐกิจให้กับเมืองโกชิ ได้ไม่น้อย ซึ่งรัฐบาลรัฐเกรละ คาดการณ์ว่าจะจัดงาน

โกชิ-มูซิริส เบียนนาเล่ ต่อเนื่องเป็นครั้งที่ 6 ในวันที่ 12 ธันวาคม 2568 ถึง 31 มีนาคม 2569 หากท่านใดสนใจ สามารถเข้าไปศึกษารายละเคียดเพิ่มเติมเพื่คเตรียมตัว สำหรับการเดินทางไปเสพย์ศิลป์ร่วมสมัยในคินเดียใต้ได้ที่ เว็บไซต์ https://www.biennialfoundation.org/biennials/ kochi-muziris-biennale-india/ ซึ่งจากประสบการณ์ของ ผู้เขียนที่เคยเดินทางไปชมงานดังกล่าวนั้นรู้สึกประทับใจ ทั้งในตัวผลงานศิลปะร่วมสมัย ระบบการจัดการศิลปะ รวมถึงธรรมชาติและวัฒนธรรมของเมืองโกชิ ทำให้เชื่อว่า หากผู้อ่านมีโอกาสได้เดินทางไปเยือนเมืองโกชิ คงมีความ รู้สึกประทับใจเช่นเดียวกัน

<sup>5.</sup> Anu Kuruvilla, Aishwarya Prabhakaran (2024) No Muziris Biennale means revenue dip for Kochi's tourism busin, Retrieved February 21.2025, https://www.newindianexpress.com/states/kerala/2024/May/31/no-muziris-biennale-meansrevenue-dip-for-kochis-tourism-business

<sup>6.</sup> Onmanorama Staff, (2024) Over 8.5 lakh people visit Kochi Biennale; now free entry on Mondays, Retrieved February 21.2025, https://www.onmanorama.com/entertainment/art-and-culture/2023/03/28/over-8-lakh-people-visit-kochi-biennalefree-entry-on-mondays.html